

mine, filia mea modo defuncta est: sed veni, impone manum tuam super eam, et vivet. ¹⁹Et surgens Iesus, sequebatur eum, et discipuli eius.

²⁰Et ecce mulier, quae sanguinis fluxum patiebatur duodecim annis, accessit retro, et tetigit fimbriam vestimenti eius, ²¹Dicebat enim intra se: Si tetigero tantum vestimentum eius: salva ero. ²²At Iesus conversus, et videns eam, dixit: Confide filia, fides tua te salvam fecit. Et salva facta est mulier ex illa hora.

²³Et cum venisset Iesus in domum principis, et vidisset tibicines et turbam tumultuantem, dicebat: ²⁴Recedite: non est enim mortua puella, sed dormit. Et deridebant eum. ²⁵Et cum electa esset turba, intravit: et tenuit manum eius. Et surrexit puella. ²⁶Et exiit fama haec in universam terram illam.

²⁷Et transeunte inde Iesu, secuti sunt eum duo caeci, clamantes, et dicentes: Misereere nostri, fili David. ²⁸Cum autem venisset domum, accesserunt ad eum caeci. Et dicit eis Iesus: Creditis quia hoc possum facere vobis? Dicunt ei: Utique, Domine. ²⁹Tunc tetigit oculos eorum, dicens: Secundum fidem vestram fiat vobis. ³⁰Et aperti sunt oculi eorum: et comminatus est illis Iesus, dicens: Videte ne quis sciatur.

²⁰ Marc. 5, 25; Luc. 8, 43.

crede però che basti il tocco delle sue mani per risuscitare la figlia morta.

20. Questa malattia produceva un'immondezza legale (Lev. XV, 25), e perciò l'emorroissa non osa presentarsi davanti a Gesù; ma spera di guarire senza essere vista da alcuno.

Lembo della sua veste, meglio la frangia. Con questo nome vien designato uno dei quattro angoli del mantello terminati da frangie di lana bianca, che gli Ebrei dovevano portare. Le frangie ricordavano loro i comandamenti di Dio (Num. XV, 38; Deuter. XXII, 12).

21-22. Aveva una fede vivissima, se credeva di essere sanata col semplice tocco della veste di Gesù. Il Salvatore mostrando di conoscere l'interno di lei, la volle premiare col risanarla istantaneamente.

23. L'uso d'Oriente voleva che attorno al morto si chiamassero suonatori di flauto e donne e fanciulle, che mandassero gridi e lamenti e cantassero canti funebri. La turba che faceva strepito era formata dai parenti, dagli amici ecc.

24. *La fanciulla non è morta in quel modo che la turba credeva. Ma dorme.* La morte è un sonno più o meno lungo, dal quale saremo destati alla futura risurrezione.

25. *La preme per mano,* come suol farsi quando si vuole svegliare una persona che dorme. Gesù mostra di essere il padrone della vita e della morte.

27. Questo fatto è narrato dal solo S. Matteo.

adorava, dicendo: Signore, or ora la mia figliuola è morta: ma vieni, imponi la tua mano sopra di essa, e vivrà. ¹⁹E Gesù alzatosi gli andò dietro coi suoi discepoli.

²⁰Quand'ecco una donna, la quale da dodici anni pativa una perdita di sangue, gli si accostò per di dietro, e toccò il lembo della sua veste: ²¹perchè diceva dentro di sé: Solo che io tocchi la sua veste, sarò guarita. ²²Ma Gesù rivoltosi, e miratala, le disse: Sta di buon animo, o figlia, la tua fede ti ha salvata. E da quel punto la donna fu liberata.

²³Ed essendo Gesù arrivato alla casa di quel principale, e avendo veduto i suonatori e una turba di gente che faceva molto strepito, dice: ²⁴Ritiratevi, perchè la fanciulla non è morta, ma dorme. Ed essi si burlavano di lui. ²⁵Quando poi fu messa fuori la gente, egli entrò e la prese per mano. E la fanciulla si alzò. ²⁶E se ne divulgò la fama per tutto quel paese.

²⁷E quindi partendo Gesù, due ciechi lo seguirono gridando e dicendo: Figliuolo di David, abbi pietà di noi. ²⁸Quando poi egli fu arrivato a casa, i ciechi se gli presentarono. E Gesù disse loro: Credete voi che io vi possa far questo? Gli dicono: Sì, Signore. ²⁹Allora toccò loro gli occhi, dicendo: Sia fatto a voi secondo la vostra fede. ³⁰E si aprirono i loro occhi: E Gesù li minacciò dicendo: Badate che nessuno lo

I due ciechi avevano sentito parlare di Gesù e dei suoi miracoli, e pieni di fede esclamano: Figlio di Davide, abbi pietà di noi. *Figlio di David*



Fig. 18.

Scena di dolore presso un cadavere.
(Pittura egiziana).

per eccellenza era il Messia. Cf. XII, 24; XXII, 42. I ciechi lo riconoscevano quindi come tale.

28. *Arrivato a casa.* Questa casa è quella di Pietro a Cafarnao. Gesù prima di sanarli vuole da essi un atto di fede, e solo dopo che l'hanno posto, li esaudisce.

30. *Badate che nessuno lo sappia.* Vedi n. VIII, 4.